## Contents

Editor's Preface	xi
Series list	xiixiii
Author's Preface	xv
Map of South Africa	xxii
Countries of South Africa	xxiii
A Note on Racial Terminology, Orthography and Conventions	xxvi
A Note on Translated Works	xxviii
Abbreviations/Acronyms	XXX
Acknowledgements	xxxi
Introduction Writing Literary History in Southern Africa	a 1
Part One Oral Tradition: A Usable Past	15
Introduction to Part One	17
Chapter 1 Bushman (San) Songs and Stories	21
Recovering voices: the Bleek and Lloyd	
Collection	21
Mood Songs. !Kaha of the Kalahari	24
Creation myths, folk-tales, testimonies.   Kabbo story	's 27
Bushman projects, Khoi projects. Draghoender's	1
lament	32
Chapter 2 African (Bantu) Songs, Stories, Praises	39
Separatist church songs. The 'Kamuzu' songs of Malawi	39
Proverbs, orations, creation myths, folk-tales.	57
Lydia umkaSetemba's recitations	44
An 'African' aesthetic: a chief is a chief by the	
people	49
The praise poem: a usable past? Shaka's court to the trade-union rally	53

Part Two	Writing of European Settlement: South Africa	
	1652–1910	69
Introduct	on to Part Two	71
Chapter 1	Images of Africa, 1652–1820	75
	Adamastor and the savage land	75
	Dutch records and Afrikaner identity	77
	British occupation. Barrow's travels. Lady Anne	
	Barnard's letters	80
Chapter 2	2 The Story of Frontier, 1820s–1870s	87
Ghapter .	Settler opinion, trekker opinion. The periodical	
	press	87
	Pringle's African Sketches (1834)	94
	The 1820s and the liberal tradition	99
	The Xhosa legacy from Ntsikana to Mandela	103
Chapter	3 Anglicisation and the Afrikaans Language Movement	S.
Chapter	1875–1930	, 117
	Popular sentiment. Du Toit, Preller, Langenhoven	117
	Literary sensibility. Marais, Leipoldt, Totius	122
Chapter	4 The Story of the Colony. Fiction, 1880–	129
	The heart of darkness from Rider Haggard to	
	Wilbur Smith	129
	Schreiner's colonial crisis	133
	Blackburn's Bulalie comes to Joburg	138
Part Three	e African or Colonial Literature: 1880s to 1960s	145
Introduc	tion to Part Three	147
Chapter	1 The Colonial Past in the Independent State	149
	Ethnography and journalism in the Portuguese	
	colonies	149
	African-language literature in the British colonies	155
	Rhodesian, Counter-Rhodesian, Zimbabwean	
	Fiction. Cripps. Lessing. Samkange	159
	The Mambo Book of Zimbabwean Verse in English.	
	Constructing a Tradition	163
Chapter	2 Belonging and Belief in South Africa, 1910–1948.	
1	Europe and Africa	173
	From segregation to apartheid	173
	upartitient	1,0

۰,

1

	Black's satire: the popular white voice High art and social responsibility. Campbell.	176
	Plomer. Van der Post Tales of rural communities. Smith. Bosman. The	179
	plaasroman	187
	Afrikaans, a literary language. Poetry from Van Wyk Louw to Opperman	193
Chapter 3	Belonging and Belief in South Africa, 1910–1948. Africa and Europe Ubuntu. The case of Mqhayi The early African literary elite. Popular alternatives Plaatje. Mofolo. Jordan. Shembe. The Lucky	203 203 s.
	Stars	207
	The 'new African' and the old story: H. I. E. Dhlomo. Vilakazi. Noni Jabavu	212
Chapter 4	Identity and the Apartheid State, 1948–1970	221
	Retribalising the Bantu. The Freedom Charter Poetry and liberal sensibility. Butler. Miller.	221
	Clouts	223
	Novels against apartheid. Abrahams. Paton	228
	Seeking a perspective. Jacobson. Early Gordimer	233
	Drum magazine and stories of city experience.	
	Themba. Mphahlele. King Kong	237
	Black autobiography. Modisane. Mphahlele	244
	The silent decade. Sestigers. Brutus, La Guma and	
	exile. Political testimony	246
Part Four	Commissioned by the Nation, Commissioned by	
	the Society. Independence, Post-Independence	261
Introductio	on to Part Four	263
Chapter 1	Malawi and Zambia: The Writer in the One-party	245
	State	265
	Banda and Kaunda Zambian humaniam Starias and journalism	265
	Zambian humanism. Stories and journalism	268 271
	Zambian theatre. Dissent and development	2/1
	Malawian writers, censorship and the 'university'	273
	style. Poetry from Rubadiri to Mapanje	275
	Malawi's popular voice	2/3

.

Chapter 2	Angola and Mozambique. National Ideals and	
	Pragmatic Realities	281
	The generation of the 1950s. Neto, Jacinto,	
	Craveirinha, de Sousa, and others	281
	Poetry of combat, 1960–1975	286
	Storytelling and local speech. Vieira to Couto	287
	Storyteming and local specen. Viena to Could	207
Chapter 3	Zimbabwe: the Unified Nation or the Functioning	
I I I I	Society?	295
	Rhodesia and Zimbabwe	295
	Chimurenga songs	298
	The legacy of war. Mungoshi, Marechera,	
	Zimunya	300
	'Remaking the world'. Hove, Chinodya,	500
	Dangarembga	305
	Theatre and the public sphere	308
	The Mugabe government	<b>31</b> 1
	The Mugabe government	941
Chapter 4	Namibia: Making a Literature	315
	The 'wild south-west' of colonial imagination	315
	Namibian voices from Witbooi to Diescho	318
		010
Dant Circa W	Traiting in the Internet of the C:	
	Vriting in the Interregnum: South Africa,	205
	Vriting in the Interregnum: South Africa, 970–1995	325
1		<b>325</b> 327
1 Introduction	970–1995 n to Part Five	327
1	970–1995 n to Part Five Black Consciousness and White Africans	
1 Introduction	970–1995 n to Part Five	327 333
1 Introduction	970–1995 n to Part Five Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala	327
1 Introduction	970–1995 n to Part Five Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala Biko and Turner: recasting the white state	327 333
1 Introduction	970–1995 In to Part Five Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone,	327 333 333
1 Introduction	970–1995 n to Part Five Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala Biko and Turner: recasting the white state	327 333 333
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970–1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone, Breytenbach and others</li> </ul>	327 333 333 333 337
1 Introduction	<ul> <li>970–1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone, Breytenbach and others</li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of</li> </ul>	327 333 333 337 339
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970–1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone, Breytenbach and others</li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre</li> </ul>	<ul> <li>327</li> <li>333</li> <li>333</li> <li>337</li> <li>339</li> <li>351</li> </ul>
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970–1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans <ul> <li>New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla,</li> <li>Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state</li> <li>Poetry by white Africans. Livingstone,</li> <li>Breytenbach and others</li> </ul> </li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre <ul> <li>Black Consciousness and the popular play</li> </ul> </li> </ul>	327 333 333 337 339
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970–1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone, Breytenbach and others</li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre Black Consciousness and the popular play Minority and majority theatre. The performing</li> </ul>	<ul> <li>327</li> <li>333</li> <li>333</li> <li>337</li> <li>339</li> <li>351</li> </ul>
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970–1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone, Breytenbach and others</li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre Black Consciousness and the popular play Minority and majority theatre. The performing arts councils to the worker play</li> </ul>	<ul> <li>327</li> <li>333</li> <li>333</li> <li>337</li> <li>339</li> <li>351</li> </ul>
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970-1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone, Breytenbach and others</li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre Black Consciousness and the popular play Minority and majority theatre. The performing arts councils to the worker play</li> <li>Mda) and Fugard. Literary playwrights and the</li> </ul>	327 333 333 337 339 351 351
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970-1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans <ul> <li>New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla,</li> <li>Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state</li> <li>Poetry by white Africans. Livingstone,</li> <li>Breytenbach and others</li> </ul> </li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre <ul> <li>Black Consciousness and the popular play</li> <li>Minority and majority theatre. The performing</li> <li>arts councils to the worker play</li> <li>Mda) and Fugard. Literary playwrights and the black theatre model</li> </ul></li></ul>	327 333 333 337 339 351 351
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970-1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla, Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state Poetry by white Africans. Livingstone, Breytenbach and others</li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre Black Consciousness and the popular play Minority and majority theatre. The performing arts councils to the worker play</li> <li>Mda) and Fugard. Literary playwrights and the</li> </ul>	<ul> <li>327</li> <li>333</li> <li>333</li> <li>337</li> <li>339</li> <li>351</li> <li>351</li> <li>356</li> </ul>
14 Introduction Chapter 1 Chapter 2	<ul> <li>970-1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans <ul> <li>New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla,</li> <li>Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state</li> <li>Poetry by white Africans. Livingstone,</li> <li>Breytenbach and others</li> </ul> </li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre <ul> <li>Black Consciousness and the popular play</li> <li>Minority and majority theatre. The performing arts councils to the worker play</li> <li>Mda and Fugard. Literary playwrights and the black theatre model</li> <li>Sarafinal: the seriousness of popular response</li> </ul> </li> </ul>	<ul> <li>327</li> <li>333</li> <li>333</li> <li>337</li> <li>339</li> <li>351</li> <li>351</li> <li>356</li> <li>360</li> <li>365</li> </ul>
1 Introduction Chapter 1	<ul> <li>970-1995</li> <li>n to Part Five</li> <li>Black Consciousness and White Africans <ul> <li>New black poetry. Mtshali, Serote, Sepamla,</li> <li>Gwala</li> <li>Biko and Turner: recasting the white state</li> <li>Poetry by white Africans. Livingstone,</li> <li>Breytenbach and others</li> </ul> </li> <li>The Black Theatre Model. Towards an Aesthetic of South African Theatre <ul> <li>Black Consciousness and the popular play</li> <li>Minority and majority theatre. The performing</li> <li>arts councils to the worker play</li> <li>Mda) and Fugard. Literary playwrights and the black theatre model</li> </ul></li></ul>	<ul> <li>327</li> <li>333</li> <li>333</li> <li>337</li> <li>339</li> <li>351</li> <li>351</li> <li>356</li> <li>360</li> </ul>

are a

Matshoba: the storyteller as teacher Stories of the collective and isolated self. Tlali, Kuzwayo, Gordimer, Aucamp, Ndebele and	372
others	376
Bessie Head: the telling of unexceptional tales	380
Chapter 4 The Truth of Fiction and the Fiction of Truth:	
Writing Novels in the Interregnum	385
Gordimer, Coetzee and Soweto novels	385
Anxieties of influence and journalistic demands.	
Ebersohn, Schoeman, Joubert, Miles, Stockenström and others	397
Brink: the internationalism of the Afrikaner	397
rebel	402
The novel in a state of emergency	404
(	
Chapter 5 . he State of Emergency, the New Southern Africa	
Historical memory and the 'apartheid era' Poetry and prose in the 1980s: the high word to the low mimetic. Cronin, Krog, Black	411
Afrikaans poets, Goosen	412
Criticism and local challenges: The indigenised	
intellectual. Feminism. Children's literature	417
The liberated zone: politics and polemics	423
Southern African Literatures: literary history and	100
civil society	429
Part Six Further References	437
Chronology	439
Literature and Historical/Cultural Events in Souther	n
Africa	439
Cananal Piblic anaphica	472
General Bibliographies i) Bibliographies, dictionaries	472
ii) Descriptive, thematic, critical, theoretical	472
surveys	473
iii) Fiction	477
iv) Poetry	478
v) Drama	479
vi) Scholarly journals	480
Individual Authors – notes on biography, works and criticism	481
Index	516